

# Europos Sąjungos oficialusis leidinys

# L 233

Leidimas  
lietuvių kalba

## Teisės aktai

49 tomas  
2006 m. rugpjūčio 26 d.

Turinys	I	<i>Aktai, kuriuos skelbti privaloma</i>	
		2006 m. rugpjūčio 25 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1275/2006, nustatantis kai kurių vaisių ir daržovių standartinės importo vertes, kad būtų galima nustatyti įvežimo kainą .....	1
		2006 m. rugpjūčio 25 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1276/2006, iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 930/2006 dėl turimo kiekio, dėl kurio gali būti pateiktos paraiškos gauti tam tikrų paukštienos produktų importo licenciją nuo 2006 m. spalio 1 d. iki gruodžio 31 d. ....	3
	★	<b>2006 m. rugpjūčio 25 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1277/2006, iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 1845/2005 dėl nuolatinio konkurso perparduoti Bendrijos rinkoje Čekijos intervencinės agentūros saugomus kukurūzus paskelbimo</b> .....	5
	★	<b>2006 m. rugpjūčio 25 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1278/2006 dėl išskirtinių intervencinių priemonių taikymo avižoms Suomijoje ir Švedijoje 2006–2007 prekybos metais</b> .....	6
	★	<b>2006 m. rugpjūčio 25 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1279/2006, 2005–2006 m. prekybos metams nustatantis specialų mažiausių cukrinių runkelių kainų ir gamybos bei papildomų mokesčių cukraus sektoriuje žemės ūkio perskaiciavimo kursą, taikytiną bendros valiutos neįvedusių valstybių narių valiutų atžvilgiu</b> .....	10

## I

(Aktai, kuriuos skelbti privaloma)

**KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1275/2006****2006 m. rugpjūčio 25 d.****nustatantis kai kurių vaisių ir daržovių standartines importo vertes, kad būtų galima nustatyti įvežimo kainą**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1994 m. gruodžio 21 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 3223/94 dėl vaisių ir daržovių importo taisyklių <sup>(1)</sup>, ypač į jo 4 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

- (1) Vadovaujantis Urugvajaus raundo daugiašalių prekybos derybų rezultatais Reglamentas (EB) Nr. 3223/94 numato kriterijus, pagal kuriuos Komisija nustato standartines importo vertes iš trečiųjų šalių importuojamiems jo priede išvardintiems produktams ir laikotarpiams.

- (2) Laikantis aukščiau nurodytų kriterijų, standartinės importo vertės turi būti nustatytos tokios, kaip nurodyta šio reglamento priede,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

*1 straipsnis*

Reglamento (EB) Nr. 3223/94 4 straipsnyje nurodytos standartinės importo vertės nustatomos šio reglamento priede.

*2 straipsnis*

Šis reglamentas įsigalioja 2006 m. rugpjūčio 26 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2006 m. rugpjūčio 25 d.

Komisijos vardu

Jean-Luc DEMARTY

Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius

<sup>(1)</sup> OL L 337, 1994 12 24, p. 66. Reglamentas su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 386/2005 (OL L 62, 2005 3 9, p. 3).

## PRIEDAS

**prie 2006 m. rugpjūčio 25 d. Komisijos reglamento, nustatančio kai kurių vaisių ir daržovių standartines importo vertes, kad būtų galima nustatyti įvežimo kainą**

(EUR/100 kg)

KN kodas	Trečiosios šalies kodas <sup>(1)</sup>	Standartinė importo vertė
0707 00 05	052	77,3
	999	77,3
0709 90 70	052	83,4
	999	83,4
0805 50 10	388	69,5
	524	55,6
	528	41,7
	999	55,6
0806 10 10	052	84,3
	220	99,0
	624	139,0
	999	107,4
0808 10 80	388	90,6
	400	92,0
	508	81,8
	512	82,4
	528	77,4
	720	82,6
	800	140,1
	804	92,6
999	92,4	
0808 20 50	052	119,3
	388	89,1
	999	104,2
0809 30 10, 0809 30 90	052	126,9
	999	126,9
0809 40 05	052	90,9
	098	45,7
	624	149,1
	999	95,2

<sup>(1)</sup> Šalių nomenklatura yra nustatyta Komisijos Reglamentu (EB) Nr. 750/2005 (OL L 126, 2005 5 19, p. 12). Kodas „999“ žymi „kitą kilmę“.

**KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1276/2006****2006 m. rugpjūčio 25 d.****iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 930/2006 dėl turimo kiekio, dėl kurio gali būti pateiktos paraiškos gauti tam tikrų paukštienos produktų importo licenciją nuo 2006 m. spalio 1 d. iki gruodžio 31 d.**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1975 m. spalio 29 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 2777/75 dėl bendro paukštienos rinkos organizavimo <sup>(1)</sup>,atsižvelgdama į 1994 m. birželio 22 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1431/94, nustatantį išsamias importo priemonių, numatytų Tarybos reglamente (EB) Nr. 774/94, atidaranciamame tam tikras Bendrijos tarifines paukštienos ir tam tikrų kitų žemės ūkio produktų kvotas ir numatančiame tokių kvotų administravimą, taikymo paukštienos sektoriuje taisyklės <sup>(2)</sup>, ypač į jo 4 straipsnio 4 dalį,

kadangi:

- (1) Remiantis Europos bendrijos ir Jungtinių Amerikos Valstijų susitarimu pasikeičiant laiškais pagal 1994 m. Bendrojo susitarimo dėl muitų tarifų ir prekybos (GATT) <sup>(3)</sup>, patvirtinto Tarybos sprendimu 2006/333/EB <sup>(4)</sup>, XXIV straipsnio 6 dalį ir XXVIII straipsnį Reglamente (EB) Nr. 1431/94 kvotoms numatyti kiekiai buvo iš dalies pakeisti.

- (2) Todėl reikia iš dalies pakeisti 2006 m. birželio 22 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 930/2006 nustatantį sąlygas, kuriomis galima priimti importo pažymėjimų prašymus, įvestus 2006 m. birželio mėn. kai kuriems paukštienos pagrindu pagamintiems produktams pagal režimą, numatytą Tarybos reglamentu (EB) Nr. 774/94, atidaranciu tam tikras Bendrijos tarifines paukštienos ir kai kurių kitų žemės ūkio produktų kvotas bei numatančiu tokių kvotų administravimą <sup>(5)</sup> ir proporcingai pritaikyti nuo 2006 m. spalio 1 d. iki gruodžio 31 d. turimus kiekius prie Reglamento (EB) Nr. 1431/94 I priede nustatytų kiekių,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 930/2006 priedas yra pakeičiamas šio reglamento priedo tekstu.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja trečią dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2006 m. rugpjūčio 25 d.

Komisijos vardu

Jean-Luc DEMARTY

Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius

<sup>(1)</sup> OL L 282, 1975 11 1, p. 77. Reglamentas su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 679/2006 (OL L 119, 2006 5 4, p. 1).

<sup>(2)</sup> OL L 156, 1994 6 23, p. 9. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1255/2006 (OL L 228, 2006 8 22, p. 3).

<sup>(3)</sup> OL L 124, 2006 5 11, p. 15.

<sup>(4)</sup> OL L 124, 2006 5 11, p. 13.

<sup>(5)</sup> OL L 170, 2006 6 23, p. 19.

## PRIEDAS

## „PRIEDAS

Eilės numeris	Paraiškų importo licencijai gauti 2006 m. liepos 1 d.–rugsėjo 30 d. priėmimo procentinė dalis	Visas 2006 m. spalio 1 d.–gruodžio 31 d. turimas kiekis (tonomis)
09.4410	1,030927	1 775,001
09.4411	—	5 100,000
09.4412	1,076426	825,000
09.4420	1,555209	450,000
09.4421	3,086419	175,000
09.4422	—	2 485,000

„—“: Komisijai nebuvo atsiųsta nei vienos paraiškos licencijai gauti.“

\_\_\_\_\_

**KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1277/2006****2006 m. rugpjūčio 25 d.****iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 1845/2005 dėl nuolatinio konkurso perparduoti Bendrijos rinkoje Čekijos intervencinės agentūros saugomus kukurūzus paskelbimo**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2003 m. rugsėjo 29 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1784/2003 dėl bendro grūdų rinkos organizavimo <sup>(1)</sup>, ypač į jo 6 straipsnį,

kadangi:

- (1) Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1845/2005 <sup>(2)</sup> buvo pradėtas nuolatinis konkursas dėl Čekijos intervencinės agentūros saugomų 131 185 tonų kukurūzų perpardavimo vidaus rinkoje.
- (2) Atsižvelgiant į dabartinę padėtį rinkoje, reikėtų padidinti kukurūzų kiekį, kurį Čekijos intervencinė agentūra nuolatinio konkurso tvarka parduoda vidaus rinkoje, iki 154 783 tonų.

(3) Todėl reikėtų atitinkamai iš dalies pakeisti Reglamentą (EB) Nr. 1845/2005.

(4) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Grūdų vadybos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

*1 straipsnis*

Reglamentas (EB) Nr. 1845/2005 iš dalies keičiamas taip:

- 1) 1 straipsnyje žodžiai „131 185 toną“ pakeičiami žodžiais „154 783 tonas“;
- 2) priedo pavadinime žodžiai „131 185 toną“ pakeičiami žodžiais „154 783 tonas“.

*2 straipsnis*Šis reglamentas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2006 m. rugpjūčio 25 d.

*Komisijos vardu*  
Mariann FISCHER BOEL  
*Komisijos narė*

<sup>(1)</sup> OL L 270, 2003 10 21, p. 78. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1154/2005 (OL L 187, 2005 7 19, p. 11).

<sup>(2)</sup> OL L 296, 2005 11 12, p. 3. Reglamentas su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 923/2006 (OL L 170, 2006 6 23, p. 3).

## KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1278/2006

2006 m. rugpjūčio 25 d.

## dėl išskirtinių intervencinių priemonių taikymo avižoms Suomijoje ir Švedijoje 2006–2007 prekybos metais

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2003 m. rugsėjo 29 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1784/2003 dėl bendro grūdų rinkos organizavimo <sup>(1)</sup>, ypač į jo 7 straipsnį,

kadangi:

- (1) Avižos yra vienas iš produktų, kuriems taikomos bendro grūdų sektoriaus rinkų organizavimo nuostatos. Tačiau avižų nėra tarp Reglamento (EB) Nr. 1784/2003 5 straipsnyje nurodytų pagrindinių grūdų, kuriems taikomas intervencinis supirkimas.
- (2) Avižų Suomijoje ir Švedijoje tradiciškai auginama daug, jos gerai prisitaiko prie tose šalyse vyraujančių klimato sąlygų. Suomija ir Švedija užaugina gerokai daugiau avižų, negu joms reikia, ir todėl tos šalys yra priverstos perteklių realizuoti trečiosiose šalyse. Šalims įstojus į Bendriją, padėtis visiškai nepasikeitė.
- (3) Jei Suomijoje ir Švedijoje avižų būtų auginama mažiau, vietoj jų būtų auginami kiti grūdai, kuriems taikoma intervencijų sistema, visų pirma miežiai. Miežių rinkai yra būdinga perprodukcija tiek šiose dviejose šalyse, tiek visoje Bendrijoje. Ši padėtis dar labiau pablogėtų, jei vietoj avižų būtų pradėti auginti miežiai. Todėl reikėtų užtikrinti galimybę ir toliau eksportuoti avižas į trečiąsias šalis.
- (4) Už avižas gali būti skiriama grąžinamoji išmoka, numatyta Reglamento (EB) Nr. 1784/2003 13 straipsnyje. Dėl geografinės Suomijos ir Švedijos padėties joms eksportuoti yra sunkiau, negu kitoms valstybėms narėms. Grąži-

namosios išmokos nustatymas remiantis minėtuoju 13 straipsniu yra palankus visų pirma eksportuoti iš tų kitų valstybių narių. Todėl reikėtų numatyti, kad avižų auginimą Suomijoje ir Švedijoje vis labiau keis miežių auginimas. Todėl reikėtų tikėtis, kad remiantis Reglamento (EB) Nr. 1784/2003 5 straipsnio nuostatomis, per ateinančius prekybos metus Suomijoje ir Švedijoje intervenciniam pirkimui bus pateiktas didelis kiekis miežių, kurių vienintelė realizavimo galimybė yra eksportas į trečiąsias šalis. Šis eksportas iš intervencinių sandėlių Bendrijos biudžetui kainuoja daugiau negu tiesioginis eksportas.

- (5) Šių papildomų išlaidų padeda išvengti Reglamento (EB) Nr. 1784/2003 7 straipsnyje numatyta speciali intervencinė priemonė. Šia intervencija būtų galima pagerinti Suomijos ir Švedijos avižų rinkos padėtį. Šiame kontekste tinkamiausia priemonė yra grąžinamosios išmokos skyrimas konkurso tvarka tik už tas avižas, kurios auginamos ir eksportuojamos iš šių dviejų valstybių.
- (6) Dėl šios priemonės pobūdžio ir tikslų šiuo atveju tiktu *mutatis mutandis* taikyti Reglamento (EB) Nr. 1784/2003 13 straipsnio nuostatas ir šiam reglamentui taikyti priimtus reglamentus, visų pirma 1995 d. birželio 29 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1501/95, nustatantį kai kurias išsamias Tarybos reglamento (EEB) Nr. 1766/92 taikymo taisykles dėl eksporto grąžinamųjų išmokų už grūdus skyrimo ir priemonių, taikytinų esant trikdymams grūdų rinkoje <sup>(2)</sup>.
- (7) Reglamente (EB) Nr. 1501/95 vienas iš konkurso laimėtojų numatytų išipareigojimų yra pateikti prašymą eksporto licencijai gauti ir užstatą. Reikėtų nustatyti šio užstato dydį.
- (8) Aptariamais grūdais turi būti faktiškai eksportuoti iš valstybių narių, kurioms pradedama taikyti speciali intervencinė priemonė. Todėl eksporto licencijų naudojimą būtina apriboti taikant jas tik, pirma, eksportui iš valstybės narės, kurioje buvo pateikta paraiška licencijai gauti ir, antra, Suomijoje ir Švedijoje užaugintoms avižoms.

<sup>(1)</sup> OL L 270, 2003 10 21, p. 78. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1154/2005 (OL L 187, 2005 7 19, p. 11).

<sup>(2)</sup> OL L 147, 1995 6 30, p. 7. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 777/2004 (OL L 123, 2004 4 27, p. 50).

- (9) Atsižvelgiant į Europos susitarimus, kuriais steigiama Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Bulgarijos Respublikos <sup>(1)</sup> bei Rumunijos <sup>(2)</sup> asociacija, būtina šias šalis išbraukti iš reikalavimus atitinkančių paskirčių sąrašo. Be to, atsižvelgiant į grąžinamosios išmokos skaičiavimo būdą, kuris tolimų paskirčių atveju yra pagrįstas rinkos kainomis, reikėtų išbraukti artimos paskirties valstybes Šveicariją ir Norvegiją, kurių atveju šios priemonės nebūtų pateisinamos, nes pristatymo išlaidos yra sąlyginai nedidelės dėl mažo atstumo ar su šiomis paskirtimis naudojamų susisiekimo būdų.
- (10) Siekiant užtikrinti vienodas sąlygas visiems suinteresuotiems asmenims, būtina nustatyti vienodą išduodamų licencijų galiojimo laiką.
- (11) Kad konkurso dėl eksporto procedūros vyktų sklandžiai, būtina nustatyti minimalų pasiūlymuose nurodomą kiekį, pasiūlymų pateikimo terminą ir kompetentingoms įstaigoms pateikiamų pasiūlymų formą.
- (12) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Javų vadybos komiteto nuomonę.

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

#### 1 straipsnis

1. Ypatinga intervencijos priemonė – eksporto grąžinamoji išmoka – yra taikoma 100 000 tonų Suomijoje ir Švedijoje pagamintų avižų, skirtų eksportuoti iš Suomijos ir Švedijos į visas trečiašias šalis, išskyrus Bulgariją, Norvegiją, Rumuniją ir Šveicariją.

Šiai grąžinamajai išmokai *mutatis mutandis* taikomos Reglamento (EB) Nr. 1784/2003 13 straipsnio nuostatos ir šį straipsnį taikant priimtų nutarimų nuostatos.

2. Suomijos ir Švedijos intervencinės agentūros yra atsakingos už 1 dalyje nurodytos priemonės įgyvendinimą.

#### 2 straipsnis

1. Siekiant nustatyti 1 straipsnio 1 dalyje nurodytos grąžinamosios išmokos dydį, vykdomas konkursas.

<sup>(1)</sup> 2003 m. balandžio 8 d. Tarybos sprendimas Nr. 2003/286/EB (OL L 102, 2003 4 24, p. 60) su pakeitimais, padarytais 2005 m. balandžio 18 d. Tarybos ir Komisijos sprendimu 2005/430/EB, Euratomas (OL L 155, 2005 6 17, p. 1).

<sup>(2)</sup> 2002 m. gruodžio 19 d. Tarybos sprendimas Nr. 2003/18/EB (OL L 8, 2003 1 14, p. 18) su pakeitimais, padarytais 2005 m. balandžio 18 d. Tarybos ir Komisijos sprendimu 2005/431/EB, Euratomas (OL L 155, 2005 6 17, p. 26).

2. Konkursas vyksta dėl 1 straipsnio 1 dalyje nurodyto avižų kiekio, eksportuotino į visas trečiašias šalis, išskyrus Bulgariją, Norvegiją, Rumuniją ir Šveicariją.

3. Konkursas vyksta iki 2007 m. birželio 28 d. Konkurso laikotarpiu vyksta kassavaitiniai konkursai, kurių metu pasiūlymų pateikimo terminai nurodomi pranešime apie konkursą.

Nukrypstant nuo Reglamento (EB) Nr. 1501/95 4 straipsnio 4 dalies nuostatų, pasiūlymų pateikimo pirmajam daliniam konkursui terminas baigiasi 2006 m. rugsėjo 14 d.

4. Pasiūlymai turi būti teikiami Suomijos arba Švedijos intervencinėms agentūroms pranešime apie konkursą nurodytais adresais.

5. Konkursas vyksta laikantis šio reglamento ir Reglamento (EB) Nr. 1501/95 nuostatų.

#### 3 straipsnis

Pasiūlymas galioja tik tuo atveju, kai:

- jame nurodytas ne mažesnis nei 1 000 tonų kiekis;
- jis pateikiamas kartu su konkurso dalyvio raštišku įsipareigojimu, kad pasiūlymas susijęs tik su Suomijoje ir Švedijoje pagamintomis avižomis ir kad jos bus eksportuotos iš Suomijos arba Švedijos.

Jei b punkte numatytas įsipareigojimas nevykdomas, Komisijos reglamento (EB) Nr. 1342/2003 <sup>(3)</sup> 12 straipsnyje numatytas užstatas negrąžinamas, išskyrus *force majeure* atvejį.

#### 4 straipsnis

Vykdam 2 straipsnyje numatytą konkursą, pildomos paraiškos ir eksporto licencijos 20 langelyje įrašomas vienas iš šių dviejų įrašų:

— *suomiškai*: Asetus (EY) N:o 1278/2006 – Todistus on voimassa ainoastaan Suomessa ja Ruotsissa,

— *švediskai*: Förordning (EG) nr 1278/2006 – Licensen giltig endast i Finland och Sverige.

<sup>(3)</sup> OL L 189, 2003 7 29, p. 12.



*5 straipsnis*

Grąžinamoji išmoka suteikiama tik už eksportą iš Suomijos ir Švedijos.

*6 straipsnis*

Reglamento (EB) Nr. 1501/95 5 straipsnio 3 dalies a punkte numatyto užstato dydis yra 12 EUR už toną.

*7 straipsnis*

1. Nukrypstant nuo Komisijos reglamento (EB) Nr. 1291/2000 <sup>(1)</sup> 23 straipsnio 1 dalies nuostatų, eksporto licencijų galiojimo terminas nustatomas laikant, kad pagal Reglamento (EB) Nr. 1501/95 8 straipsnio 1 dalies nuostatas išduotų eksporto licencijų išdavimo data sutampa su pasiūlymo pateikimo data.

2. 2 straipsnyje numatyto konkurso tvarka išduodamos eksporto licencijos galioja nuo jų išdavimo dienos, kaip apibrėžta šio straipsnio 1 dalyje, iki ketvirto mėnesio pabaigos.

3. Nukrypstant nuo Reglamento (EB) Nr. 1291/2000 11 straipsnio nuostatų, eksporto licencijos, išduodamos remiantis šio reglamento 2 straipsnyje numatytu konkursu, galioja tik Suomijoje ir Švedijoje.

*8 straipsnis*

Suomijos ir Švedijos intervencinės agentūros, naudodamos priede pridėdamą formą, elektroniniu paštu praneša Komisijai apie pateiktus pasiūlymus ne vėliau kaip per pusantros valandos nuo kassavaitinio pasiūlymų pateikimo termino, nurodyto pranešime apie konkursą, pabaigos.

Jei pasiūlymų negauta, Suomijos ir Švedijos intervencinės agentūros apie tai informuoja Komisiją per tą patį laiko tarpą, kuris nurodytas pirmojoje pastraipoje.

Pasiūlymų pateikimo terminai nurodomi Belgijos laiku.

*9 straipsnis*

Šis reglamentas įsigalioja trečią dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2006 m. rugpjūčio 25 d.

*Komisijos vardu*  
Mariann FISCHER BOEL  
*Komisijos narė*

<sup>(1)</sup> OL L 152, 2000 6 24, p. 1.

## PRIEDAS

**Konkursas dėl grąžinamosios išmokos už avižų eksportą iš Suomijos ir Švedijos į trečiąsias šalis, išskyrus Bulgariją, Norvegiją, Rumuniją ir Šveicariją**

Forma (\*)

(Reglamentas (EB) Nr. 1278/2006)

(Galutinis pasiūlymų pateikimo terminas)

1	2	3
Konkurso dalyvių eilės numeriai	Kiekis tonomis	Eksporto grąžinamųjų išmokų dydis (EUR už toną)
1		
2		
3		
ir t. t.		

(\*) Perduoti AGRI GD (D2).

## KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1279/2006

2006 m. rugpjūčio 25 d.

**2005–2006 m. prekybos metams nustatantis specialų mažiausių cukrinių runkelių kainų ir gamybos bei papildomų mokesčių cukraus sektoriuje žemės ūkio perskaičiavimo kursą, taikytiną bendros valiutos neįsivedusių valstybių narių valiutų atžvilgiu**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2006 m. vasario 20 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 318/2006 dėl bendro cukraus sektoriaus rinkų organizavimo <sup>(1)</sup>,atsižvelgdama į 1993 m. birželio 30 d. Komisijos reglamentą (EEB) Nr. 1713/93, nustatantį žemės ūkio perskaičiavimo kurso taikymo cukraus sektoriuje specialiąsias išsamias taisykles <sup>(2)</sup>, ypač į jo 1 straipsnio 3 dalį,

kadangi:

(1) Nuo 2006–2007 prekybos metų Reglamentas (EB) Nr. 318/2006 pakeitė 2001 m. birželio 19 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1260/2001 dėl bendro cukraus sektoriaus rinkų organizavimo <sup>(3)</sup>. Reglamentas (EB) Nr. 1260/2001 dar lieka galioti 2005–2006 prekybos metams.

(2) Remiantis Reglamento (EEB) Nr. 1713/93 1 straipsnio 1 dalimi, Reglamento (EB) Nr. 1260/2001 4 straipsnyje minimos mažiausios runkelių kainos bei to reglamento atitinkamai 15 ir 16 straipsniuose nurodyti gamybos mokesčiai bei papildomi mokesčiai į nacionalines valiutas yra perskaičiuojami taikant specialų žemės ūkio perskaičiavimo kursą, kuris yra lygus tais prekybos metais taikytinų žemės ūkio perskaičiavimo kursų vidurkiui, apskaičiuojamam *pro rata temporis* principu.

(3) Nuo 1999 m. sausio 1 d. pagal 1998 m. gruodžio 15 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2799/98, nustatantį žemės ūkio politikos priemones dėl euro <sup>(4)</sup>, perskaičiavimo kursai turi būti nustatyti pagal specialius euro ir bendros valiutos neįsivedusių valstybių narių nacionalinių valiutų žemės ūkio perskaičiavimo kursus.

(4) 2005–2006 prekybos metams reikia nustatyti specialų žemės ūkio perskaičiavimo įvairiomis nacionalinėmis valiutomis kursą, taikytiną mažiausioms runkelių kainoms bei gamybos mokesčiams ir papildomiems mokesčiams,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

*1 straipsnis*

2005–2006 prekybos metų specialus žemės ūkio valiutų perskaičiavimo kursas, taikytinas Reglamento (EB) Nr. 1260/2001 4 straipsnyje minimoms mažiausioms cukrinių runkelių kainoms bei to reglamento atitinkamai 15 ir 16 straipsniuose nurodytiems gamybos mokesčiams ir, kai taikoma, papildomiems mokesčiams, visomis valstybių narių, neįsivedusių bendros valiutos, nacionalinėmis valiutomis, yra nustatoma šio reglamento priede.

*2 straipsnis*

Šis reglamentas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Jis taikomas nuo 2005 m. liepos 1 d.

<sup>(1)</sup> OL L 58, 2006 2 28, p. 1.

<sup>(2)</sup> OL L 159, 1993 7 1, p. 94. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1509/2001 (OL L 200, 2001 7 25, p. 19).

<sup>(3)</sup> OL L 178, 2001 6 30, p. 1. Reglamentas panaikintas Reglamentu (EB) Nr. 318/2006.

<sup>(4)</sup> OL L 349, 1998 12 24, p. 1.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2006 m. rugpjūčio 25 d.

*Komisijos vardu*

Jean-Luc DEMARTY

*Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius*

---

## PRIEDAS

Specialus valiutų keitimo kursas		
1 EUR =	29,0021	Čekijos kronų
	7,45928	Danijos kronų
	15,6466	Estijos kronų
	0,574130	Kipro svarų
	0,696167	Latvijos latų
	3,45280	Lietuvos litų
	254,466	Vengrijos forintų
	0,429300	Maltos lirų
	3,92889	Lenkijos zlotų
	239,533	Slovėnijos tolarų
	39,0739	Slovakijos kronų
	9,37331	Švedijos kronų
0,684339	Svarų sterlingų	